

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving
PWGSC
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5
Bid Fax: (905) 615-2095**

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5

Title - Sujet Spectrometer System	
Solicitation No. - N° de l'invitation KM061-121080/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client KM061-121080	Date 2012-08-24
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-212-5968	
File No. - N° de dossier TOR-2-35089 (212)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-09-07	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Shaw, Marian	Buyer Id - Id de l'acheteur tor212
Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2065 ()	FAX No. - N° de FAX (905) 615-2060
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification no 002 vise à fournir des réponses aux questions des soumissionnaires.

Questions et réponses

Q1 Espèces chimiques et concentrations. Dans la DP, vous mentionnez que l'unité doit permettre de détecter et de doser plusieurs espèces chimiques. Pouvez-vous nous donner une liste de ces espèces avec leurs limites de détection?

A1. Voir la liste suivante :

Composé	Limite de détection (pptv)
Dioxyde de soufre	20
Éthane	3
Propane	3
Butane	3
Hexane	3
Heptane	3
Octane	3
Nonane	3
Propène	3
Isoprène	3
Propyne	5
Cyclopentane	3
Cyclohexane	3
Benzène	3
Toluène	3
Éthyl benzène	3
alpha-Pinène	3
bêta-Pinène	3
Méthanol	50
Éthanol	20
Acétone	100
Butanone	5
Furane	10
HFC-134	1
Iodure de méthyle	0,005
Chloroforme	0,1
Dibromométhane	0,01
Bromoforme	0,01

-
- Q2. Interférogrammes.** Dans la DP, vous mentionnez que le capteur doit être configuré pour acquérir des interférogrammes à deux côtés. Quels sont les avantages qu'offrent les interférogrammes à deux côtés?
- A2. Ils permettent de réaliser une correction de phase plus précise sur chaque spectre.
- Q3. Interféromètre.** Dans la DP, vous mentionnez que l'interféromètre doit être un « interféromètre de Michelson modifié à grande capacité aligné en permanence ». Qu'entendez-vous par « modifié »?
- A3. Le terme « modifié » signifie ici que l'interféromètre est doté d'une conception optique qui permet d'obtenir un appareil compact.
- Q4. Étalonnage en longueur d'onde.** Dans la DP, vous mentionnez que le système doit être doté d'un laser hélium-néon. De quelle précision spectrale avez-vous besoin? Pouvez-vous accepter un autre type de référence de longueur d'onde?
- A4. La précision minimale est de $0,03 \text{ cm}^{-1}$. Aucun autre type de référence de longueur d'onde n'est acceptable.
- Q5. Température de fonctionnement :** Dans la DP, vous mentionnez une température de fonctionnement de $-20 \text{ }^{\circ}\text{C}$ à $+40 \text{ }^{\circ}\text{C} \pm 1 \text{ }^{\circ}\text{C}$. Comment la tolérance ($\pm 1 \text{ }^{\circ}\text{C}$) peut-elle être compatible avec un fonctionnement extérieur?
- A5. La tolérance de $\pm 1 \text{ }^{\circ}\text{C}$ ne concerne pas la variabilité de la température extérieure, mais plutôt la variabilité acceptable de la plage de température de fonctionnement de l'appareil lui-même.
- Q6. Zone de surveillance :** Les cibles d'intérêt elles-mêmes semblent être localisées (bassins à résidus, mines) si les emplacements de mesure sont éloignés des cibles (jusqu'à 10 km). Pourquoi dans ce cas a-t-on besoin d'un instrument capable de mesurer une zone d'au moins 360×30 degrés?
- A6. Cette zone d'observation de 360×30 degrés est nécessaire parce qu'il faut une plateforme de mesure souple capable de fonctionner sans surveillance. Cette souplesse permettra de placer l'instrument à un endroit où il peut mesurer dans deux directions différentes, qui pourraient même être opposées, sans que quelqu'un doive faire tourner l'instrument.

Toutes les autres conditions restent inchangées.